



# RAFEL FERRÁ (LLUBI)

## Entre client y camaré

RON MARINO

RON MARINO

— Jac pú. ¡Quin Ron mes cochino!  
 — De quin Ron m'has servit?  
 — Un Ron nou que are ha sortit.  
 — ¿No saps que vuy Ron Marino?  
 — Es cert, m'hen he descuidat.  
 — Lo que ets tu un bon titella  
 M'has cremat sa gargamella.  
 — Casi casi m'he afeugat.  
 — ¿Servirmé a jo porqueria?  
 — Te pegaré una clocada....  
 — No passaré altre vegada.  
 — Du Ron Marino y fe via.  
 — ¿Que has vist res mes saludable  
 que lo de l'amo'n Rafel?  
 — Ron Marino es com a mel,  
 un Ron d'el tot envidiable.  
 — Be saps que d'altre no heu bech  
 y hem deixat de veni  
 en quant ma tornis servi  
 Ron de marca que no hey crech.  
 — Jo no hem vuy perjudicá  
 y pagant amb bons dobbés  
 m'han de servi es taveríns  
 es licor milló que heya.  
 — Es Marino es es milló  
 y per axó el preferesch  
 puesto que amb ell consequesch  
 está sa, gras y redó  
 y per fóra y per Ciutat  
 qui Ron Marino beurá,  
 malalties no tindrá  
 ja que es bona calidad  
 y queda ben comprovat  
 pues qui el próva una vegada  
 es tant molt lo que li agrada  
 que com que en queda xiflat,  
 sols Ron Marino vol beure  
 ja que totsols s'acredita  
 y si en beu un pich, l'invita  
 a tornari, y heu pots creure.

— May mes ma tornis servi  
 porqueria forastera.  
 — Heu tindré en conta D. Pera,  
 no sa queixará de mí.  
 — Jo vuy beure cosa fina  
 y a n'es qui no hem serveix be  
 ni li don, ni li daré  
 ni un quigadó de propina.  
 — Sa gargamella cremada  
 tench d'ensá que alló he begut.  
 — ¡Vaje un Ron dolent! ¡Ell put!  
 alló es pesta alambinada.  
 — Dun un altre de Marino  
 mem si hem llevará es mal gust.  
 — Sols de sentirlo m'asust.  
 — Ale, depressa borino.  
 — ¿Que et creus que hem vulga mori  
 engolint.... cualsevol cosa?  
 — Com si a n'el Mon ja hi fes nós  
 y en que garrut, som fadri  
 y si ja no m'he casat  
 es perque he tengut bon tino,  
 perque beguent Ron Marino  
 may a n'el mon m'he engatat.  
 — Pues qui te coneixement  
 no vol desprecia sa pau  
 dant a una dona sa clau  
 d'es có y de s'enteniement.  
 — Sempre vuy essé fadri  
 y es cóntes ningú hem ferá,  
 vuy es Marino empiná....  
 — servim un altre cop.  
 — Emperó vuy Ron des meu,  
 romillo d'es preferit  
 d'es milló que s'ha servit  
 o sinó.... ta sabrá greu.  
 — No passi ánsi D. Pera  
 que ja hem don per enterat.  
 — Poch xerrá y venga aviat  
 Ron Marino a la carrera.

## Heu de beure Ron "Marino", ja que es un Ron de lo fino

tres votos contra cinco que el día primero permanecieran cerrados los establecimientos y por lo tanto libre la dependencia a fin de que pudieran celebrar la fiesta del trabajo exceptuando los hoteles y casas de comidas, por considerar que son indispensables para la vida del turismo y transeuntes que se encuentran en nuestra capital. Pues ahora bien; muy agradecidos estaremos los camareros si por parte de los que han tomado el acuerdo se cumple por la demostración liberal que por nuestra causa han tenido, pero como siempre hay alguno que su afán es incumplir, debemos hacer constar que cualquier acto de coacción que hubiera, será provocado por la falta de compañerismo patronal a cuyo objeto aplicamos a todos en general que no entorpezcan nuestra fiesta, pues de poner obstáculos, sería demostrar escarnio a la fiesta del trabajo y podrían ocurrir disgustos muy deplorables.

Gracias señor Director y queda de V. affmo. S. S. — El Presidente, Guillermo Vidal.

### De Felanitx Mitin d'en Verga a n'es Teatro Principal

Después d'havé dirijit a n'es públich s'paraula y recuñ una infinidad de aplausos ets oradós que amb ell vengueren de sa capital mallorquina, a rüegos de infinidad de concurrents, sa aixeca d'allá ahont seye y después de reculli un aplauso general comensá diguent:

Jo som en Verga, jo som en March, jo som aquell que com vlotros sabéu venia per aquí a comprá porchs, jo som aquell que sert periódich de Madrid m'ha calumniat y m'ha deixat com un pedessot brut, y tot per enveja de sa meua paste, que es meu nom s'ha pronunciat per tota España entera igual que si fos un xantoprófrago.... jo no havia pensat may ni sonarlo en presentá sa meua candidatura, però mi han obligat, es maltrechos contraris, es mateixos que han feta sa propaganda en contra sa meua persona, miramé de cap a peus y veuréu com no es tant «fiero el león como lo pintán» en quant a n'es metálic es que cada pesseta meua en representa quatre sentes mil de ses seues, p'es motiu que una pesseta meua amb un día, li fatj doná quatre sentes mil voltes....

Bona cosa va havé dita, abandoné se local, y ja li he estret cap a casa, en sa esperansa de fermé millonari en quatre o cinc dies. Agaf una pesseta y ja li comens a doná voltes y mes voltes, hasta que cansat de donarni y no poré consegü que sa pesseta multiplicás, vatj teni una idea, y agafant sa pesseta, la pos demunt una cadira y correguent, mapos a voltarle.

Deuria havé fetas unes trenta voltes quant vatj pegá una trospeçada y.... pla-ta-plum, ja ma tenguí allargat, cadira, p'en terra, y sa pesseta? demanaréu vlotros, ¿que havia multiplicat? pues heu de sebre que lo que multiplicá va essé es meunas, perque sa pesseta el me va dividí, pues no la vatj poré afiná per cap puesto, después d'havé cremat una caps de mistos.

Fins aquí vos puch assegurá que axó foren ses únics ganancis que en Verga ma dugué.

Volia essé millonari y en Verga poré imita.

Vatj caure, ma vatj pelá y no vatj poré lográ més que d'ets uis derramá llágrimas, mes que un rosari.

### EL TITEP ARUAM

Nota: Escrits com es d'en Juanito no los porém publicá degut a que li desitjam una excelente salud y llarga vida per poré seguir progresant en so negoci, ja que tothóm te dret a sa vida, y més tractantsé d'es mateix ram nostro, o sigá negociant en pape.

### D'Artá

Se fachada de sa casa ahont está es café de Can Xim está actualment adornada en so lletrero nou y guapo que diu lo siguiente: Centro Liberal. Aquest gran lletrero es obra d'es renombrat artista don Pep Quetglas y tot lo de fusté es fet d'en Juan Jaumi. Es obra acabada y de merit y una busca que tenen a dins s'uy tots els elements atrassats des poble que no poren prendre peu en res que signifiqui progrés y libertat. Se paraula Liberal está pintada en lletres vermeyes, coló viu elegit per mi, per demostrá a nes públich en general y en els neos en particulá, que a s'espresat Centro heya molta sanch totera. ¿Estám entesos cangrejos conservadós? Idó bé. Es Centro funciona en tota s'unión del mon y se cert que será molt mal de tirá en terra. Se fa precis pues artanés que deixém

d'esé borregos y veniu a sa nostre Sociedad ahont no se respira mes que libertad per tot arreu; s'unión mos ferá forts y desarrollant juuts uu esfors supremo mos emanciparém des mals, católics que mos aplastan y dels odiosos burguesos de mirada inquisitorial que s'espantan des mes petit renou y chillan desesperadament quant veuen amenasats els seus ígnominiosos y despótics privilegis. Endavant pues artanés y fora po.

Lo de sa barraca de Triana a lo vist ja es un fet y es plec de condiciones está de manifesta una casa des barrio per poré di a sa substancia. Es dia de s'inauguració oficial heya heurá bajocada a cincuenta centims es cubert y se beurá vi d'Inca a la clotella. En Jaume de Son Diligencia presidirá es banquete y els músichs de la nova banda en sos faldás de fora tocarán unas saladas sevillanas. Será una cosa de veure.

Es clero d'aquest poble está de desesperat y carregat de rabia per lo d'ets oficis de mort que diuen es frares. En es Convent fan baratura y canten mes he y no es estrany que se gent vaje en es frares. Que Deus els aument sa feyne de cada día y es capellans que prenguen fuyes de llimonera per calmá es nívris.

En es cine des Principal algunes casades de cap destrullat, se donen sita amb un casat y un fadri que van de tres qui n'agafa quatre y quant s'osecuridad reina a dins es recinto aquests dos parfandos toquen es piano. Si se cosa no s'linemnda publicarem es noms y es llinatjes de sa comitiva en tota claredat y ja sabeu que no tenim bótegues a sa llengo. Aixi tal vegada aquestes chupa suspiros s'empagairán y no farán servi mes es Teatro com a punt de sita per realis ses seues asquerosas manobras. Varies families honrades mos han suplicat que parlasem de aquest asunto y en molt de gust heu feim perque efectivament aixó es una vergonya.

Empresaris, estau alerta y si veis algo, devant es públich, a tots dovermeyes, coló viu elegit per mi, per demostrá a nes públich en general y en els neos en particulá, que a s'espresat Centro heya molta sanch totera. ¿Estám entesos cangrejos conservadós? Idó bé. Es Centro funciona en tota s'unión del mon y se cert que será molt mal de tirá en terra. Se fa precis pues artanés que deixém

### Baratura Catalana

Amb quant a sa calidad a dins Mallorca no trobas tan insuperables robes com lo que heya allá esposat y es ven a un preu rebaxat, cosa forta y de primara que a tot lo demés supera y qui allá vaje a comprá economia ferá ja que es sa casa que impera.

### Platón

Platón d'en Pedró beviré puesto que es es refrescant que mes s'está despatxant y es dia que el proveyeré altre cosa no beuréu perque segons sa jent diu que vol passá un bon estiu y un altre hivern vol veure es gran Platón ha de beure perque qui en beu, molts d'any viu.

### Baratura Catalana

Amb quant a sa calidad a dins Mallorca no trobas tan insuperables robes com lo que heya allá esposat y es ven a un preu rebaxat, cosa forta y de primara que a tot lo demés supera y qui allá vaje a comprá economia ferá ja que es sa casa que impera.

### Invocació

Ningú com La Universal per fervós un bon trebay sup per algú dia feis s'ensay veuréu que no te rival y amb transports es colosal, rapides, economia y en Gándara es vuy en dia lo que sa diu populá y com no heu fa pagá ca molta es sa jent que si arriba.

### Embalatjes

Ningú com La Universal per fervós un bon trebay sup per algú dia feis s'ensay veuréu que no te rival y amb transports es colosal, rapides, economia y en Gándara es vuy en dia lo que sa diu populá y com no heu fa pagá ca molta es sa jent que si arriba.

### Estarellas

No hen trobaréu de calsat com es de Can Estarellas. Ses sebatetes aquellas que xiflen s'enamorat, están a un preu rebaxat, no poren ja estarí mes, au cap allá, feis s'acquéu que no vos na queixeréu ja que un bon calsat tendréu y economisáu dobbés.

### Superioríssim

Avuy tot bon bevedó que desitja viure amb pau no olvida es Palo Garau ja que es cosa superior per fe bona dijestió. Es Palo de vida eterna que fa be y no enlluerna y si sans voléu está, sempre l'heu de demana cuant entréu a sa taverna.

### Transports

Si d'es Moll heu de pujá gros o petit cargament, en Salom heu está fent y barato heu fa pagá, per tant, anauló a avisá a n'es Café Cias Jarre que ell un bon servici te homos de reforsats brassos y ademés, animals grassos que estiren de lo mes bé.

### Carta uberta

A s'Alcalde de Lluchmajó (Dedic aquest petit y humil trebay a n'es simpálich e infim amich Jaume Martí Díaz.) Señor Don Miquel Mataró Monseñor.

### Estarellas

No hen trobaréu de calsat com es de Can Estarellas. Ses sebatetes aquellas que xiflen s'enamorat, están a un preu rebaxat, no poren ja estarí mes, au cap allá, feis s'acquéu que no vos na queixeréu ja que un bon calsat tendréu y economisáu dobbés.

### Superioríssim

Avuy tot bon bevedó que desitja viure amb pau no olvida es Palo Garau ja que es cosa superior per fe bona dijestió. Es Palo de vida eterna que fa be y no enlluerna y si sans voléu está, sempre l'heu de demana cuant entréu a sa taverna.

Per are ma despediré d'es duo que vos parlava la setmana passada, y poréu está satisfets que no los habe publicat es nom y es retratos y no heu he fet, perque conly que s'esmendarán, però si no s'esmendén....

Jo may m'haguera cregut que sa tal fulana, tant seria com era a n'es balls, fos tant dimoni a n'es prat. ¡Pobre victima sacrificada será es bonatlot que ta fetjetjal

Deixa aná s'amich casat y enviél cap a sa dona. Qui va a menjá a n'es vahinat o sia llébre p'es prat, no pot essé cosa bona.

Es mateix de s'altre pich.

De Ca'n Xamali

Hem rebut un article sobre un combat que sostengué en Nau dins es pati, però ni sabem a n'equé sa refereix ni que significa. Si no mos dau mes details....

Des Pont D'Inca

Diumenje com d'acostúm ma vatj aficá a dins es Cine Can Bayé ja que es es milló y es menos perillós.

Estava estibat per tot y no hey havia forat ahont aficarsé, fins que afín un puesto d'un que el deixá perque ja tenia sa panxa inflada de riure amb sa cómica y ets uis bañats de tant de plorá amb sa forta.

Sa pianista amb so Vaya Vays, hey fa una creació y ma vatj inflá ses mans de tant d'aplaudi.

Allá vatj tení ocasió de veure des de lo mes artistic a lo cómic, tant cómic, que hasta hem vatj pintá una ballarina a n'es calsons blanchs.

He promés no torná pendre purga may mes quant haje d'aná a n'es Cine milló d'es poble o sia a Can Bayé.

Vos promet que Can Bayé sa fa ben lluy de sa critica y la setmana qui véurem vos parlaré de política.

Xim petit.

Invitació

D'es President de sa Sociedad de Camarés, D. Guen Vidal, hem rebut un atent B. L. M., amb el qual mos conviden a un sopá de compañerisme que celebrarán dia 2 de Matx a s'Hotel Balear.

Per mes que no mos agraden ses gorres, acceptám s'invitació ja que aquest pich sa tracta de menjá amb sos nostros y no amb sos que sa menján lo nostro.

Corresponsals

Escriviu sense peresa y enviáu ets originals difluns, amb sa següridad, que quedaréu contents y molts també.

Carta uberta

A s'Alcalde de Lluchmajó (Dedic aquest petit y humil trebay a n'es simpálich e infim amich Jaume Martí Díaz.) Señor Don Miquel Mataró Monseñor.

Invitació

D'es President de sa Sociedad de Camarés, D. Guen Vidal, hem rebut un atent B. L. M., amb el qual mos conviden a un sopá de compañerisme que celebrarán dia 2 de Matx a s'Hotel Balear.

Per mes que no mos agraden ses gorres, acceptám s'invitació ja que aquest pich sa tracta de menjá amb sos nostros y no amb sos que sa menján lo nostro.

Corresponsals

Escriviu sense peresa y enviáu ets originals difluns, amb sa següridad, que quedaréu contents y molts també.

Carta uberta

A s'Alcalde de Lluchmajó (Dedic aquest petit y humil trebay a n'es simpálich e infim amich Jaume Martí Díaz.) Señor Don Miquel Mataró Monseñor.

Invitació

D'es President de sa Sociedad de Camarés, D. Guen Vidal, hem rebut un atent B. L. M., amb el qual mos conviden a un sopá de compañerisme que celebrarán dia 2 de Matx a s'Hotel Balear.

Per mes que no mos agraden ses gorres, acceptám s'invitació ja que aquest pich sa tracta de menjá amb sos nostros y no amb sos que sa menján lo nostro.

Corresponsals

Escriviu sense peresa y enviáu ets originals difluns, amb sa següridad, que quedaréu contents y molts també.

Carta uberta

A s'Alcalde de Lluchmajó (Dedic aquest petit y humil trebay a n'es simpálich e infim amich Jaume Martí Díaz.) Señor Don Miquel Mataró Monseñor.

Invitació

D'es President de sa Sociedad de Camarés, D. Guen Vidal, hem rebut un atent B. L. M., amb el qual mos conviden a un sopá de compañerisme que celebrarán dia 2 de Matx a s'Hotel Balear.

Per mes que no mos agraden ses gorres, acceptám s'invitació ja que aquest pich sa tracta de menjá amb sos nostros y no amb sos que sa menján lo nostro.

Corresponsals

Escriviu sense peresa y enviáu ets originals difluns, amb sa següridad, que quedaréu contents y molts també.

Carta uberta

A s'Alcalde de Lluchmajó (Dedic aquest petit y humil trebay a n'es simpálich e infim amich Jaume Martí Díaz.) Señor Don Miquel Mataró Monseñor.

Invitació

D'es President de sa Sociedad de Camarés, D. Guen Vidal, hem rebut un atent B. L. M., amb el qual mos conviden a un sopá de compañerisme que celebrarán dia 2 de Matx a s'Hotel Balear.

Per mes que no mos agraden ses gorres, acceptám s'invitació ja que aquest pich sa tracta de menjá amb sos nostros y no amb sos que sa menján lo nostro.

Corresponsals

Escriviu sense peresa y enviáu ets originals difluns, amb sa següridad, que quedaréu contents y molts també.

Carta uberta

A s'Alcalde de Lluchmajó (Dedic aquest petit y humil trebay a n'es simpálich e infim amich Jaume Martí Díaz.) Señor Don Miquel Mataró Monseñor.

Invitació

D'es President de sa Sociedad de Camarés, D. Guen Vidal, hem rebut un atent B. L. M., amb el qual mos conviden a un sopá de compañerisme que celebrarán dia 2 de Matx a s'Hotel Balear.

Per mes que no mos agraden ses gorres, acceptám s'invitació ja que aquest pich sa tracta de menjá amb sos nostros y no amb sos que sa menján lo nostro.

# LORYC

Triunfará qui un auto LORYC tendrá

Per diumenje 29 sa preparan eleccions les quals serán de roñons y hey heurá crhis y renou y cualcún s'hen durá es brou si un automòvil no té però d'aquests que van bé per sa lucha electoral. Es LORYC es sin rival. per carreres llargas fé.

Ja estám es LORYC vejent que fransportá ets electós p'es candidats triunfados y com que está corrégent y es un coche resistént que Ciutat y carretera la travessa a la carrera sense haversé de pará ja que ben equipat vá y es material de primera.

Qui un LORYC pot consegüi que va bé dóna a comprendre perque ja may l'hey veis vendre perque veu que va llei, y además, son fets aquí y tot lo que es rejional es cosa molt natural que ha d'essé fort y segü axí que un LORYC vos dú a n'es triunfo electoral.

Qui un auto LORYC tendrá, amb tota seguridat que sortirá diputat y en primé puesto estará ja que es secret de triunfá está amb tant señalat dia en so no tení averia anant a un y altre colejt y axí es milló privilejt es un LORYC per fe via.

Noc, ñoc. Un LORYC que vé amb so futur diputat y heu es perque ha procurat un LORYC de Can Dardé coche que a tothóm convé tant pajes com industrial diputat o concejal o per us particulá ja que qui el provi dirá amb rahó, que es colossal.

Sinó ja hem contestaréu un cop feta s'elecció. Amb un LORYC superió tots es qui a votá aniréu, sa majoria treuréu ja duo, ja triunvirato y a mes, no pagáu el pato ja que es LORYC ha sortit es coche de mes profit, mes reforsat y barato.

De Porreras  
Ma referech a n'es mecánich meñá de sa fábrica, el cual es lo mes indecent cuant es señó no hey es. S'altre día va dá entenenat a n'es Majordóm de sa fábrica, perque feya bromes molt pesades amb una atlota que hey va diguent que es neboda seua perque no heu trobin a lleitx, y per cert que es tan neboda ella d'ell, com jo fuy de Bisbe.

També va tení un anell de sello de n'ungles brutes, mes de 15 dies, y vetaqui perque tant sovint moltes alotes diuen a sa mare que no saben que tenen, que tot los fa mal y es degut a ses estirades d'es Milenot... però conste que heu fa cuant es señó no hey es y si algú li fa la punta, es ben trempat per afluijá un pern, (no d'es seus perque tots los te fluixos) d'una máquina y axí carregá es mort a s'operari.

Pensa amb aquella bencina que metllevares a Artá metlevant a no torná y llevet sa tereñina que encará a n'es cap está.

Un qui heu sap

### Correspondencia de FOCH Y FUM

El Gitanillo: Heu publicarém si veniu a conversá amb noltros.

Un Russinól S. A. S.: Lo mateix vos deim.

Un que li cou (Arraval): Vos deim lo mateix.

operació que ignor que li haje feta cap metje de Mallorca de lo que estich contentíssim perque axí ma dona a demostrá que se va curá de dita dolenci sense necesidad de apelá a dit recurs; ja ma vatj diriji amb so pseudónim de «Jotavé» a éll, a n'es seu venerable tío, per explicarli tots es casos passats durant es seu mandó y es de voste que havien indignat es poble y sa feya precis aclarí que no importa enumerá perque abric sa convicción de que en sap; y consecutivament li deya sa política que a n'es meu concepta sa tenia que seguí; observacions que se perdieron en el aire y apesá de ses meues paraules irreprochables y corteses varen essé preses per arma de crítica; essent pura realidad com voste sap igualment que es seu tío al igual que antes, per lo cual noltros nos rentám ses mans y estám satisfets de havé feta una acció bona.

Dits asuntos seguiren de sa mateixa manera que antes, sense petita renovació ni esperit tantsols per lo que moltes vegades me formada s'ilusió de senti sa fatal carcajada llensada p'es seu tío, de dins aquell café antich situat esmitj de sa Plasa Majó.

Deixá s'alcaldia D. Toni per tornarle pendre voste (que ja sa havia curat de sa enfermedad) deixant un lletrero gros que noltros veim cada día que deya: «Porquerías de s'alumbrat, incumpliment de lleys y reacció en tots ets ordes y classes durant es meu mandó» y voste en sa seua vare-volguent acabá s'obre comensada per voste mateix y seguida per un de sa seua família, va escriure tot seguidament: «Y durant es meu, tot lo anterior si agregám farsés, comedias melodramáticas y fe lo mes convenient p'es meu partit en jeneral y per jó en particulá.»

(Continuará)  
N. de R. — Per falta d'espay continuará la setmana qui vé.

## Estellicons

Segóns notícies, a n'es barrios alts de Ses Argiles, s'hen fan de bones, pues fa temps hey hagü una brega entre dues famelles, una grossa y una magre, quedant sa prima mes señalada que sa gorda per sa cara, però que creim que li basta apesá de que no li vejém es mal, mes sa grassa quedá amb ganas de ferné un'altre y sa prima no está acoverdada, axí es que suplicám a s'Alcalde de Barrio, que fassa tot lo que pugui per evitá el derramamiento de sangre ja que no pogué evitá los primeros arañazos y en cas que no pugui o no vulga, mes veurém obligats a acudí a un'altre part. Perque amb ses bregues a aquestes ses sanchs van molt remolestes.

Juan

### De Sa Vileta

Encara que retrassat, publicám com prometérem es deixém lo dol musical organisat per lo mes humorístich d'es poble, entre es que hey figurava es nostro saragatero Corresponsal Magret.

Amb so deixém lo dol, es dia de Pasco, vahinat, vahinat arribarem fins a Son Espanolet y no arribá a mil duros lo que recaudaren però si fe ben aprop, y es diumenje sigüent partiren a rebentá sa botifarre, fent sa volta Esglayeta-Valldemosa-Deyá Solle y vice-versa amb en Careto y en Brillante dos cavalls de quatre pótes a n'els quals sa coneix que en Pujet los dóna bon menjá, perque ¡sabéu que estiren de fort!

Ses escenes cómicas abundaren com poréu suposá y a Sólle hey trobaren es paisá Napoleón que los mostrá tots es recóns y forats solle-richs, però a n'es bufadó d'es Port no hey pogüeren arribá perque s'ai-go lo benehí.

Y que cantém l'añy qui ve deixem lo dol musical es mateixos si convé y brindém ja que ha anat be ¡Brindem tots!

Corresponsal

### De Esatbielms

¡Ja tenim camión! ¡Aleluya! Diumenje passat el benehiren y per axó pujá D. Guiem Forteza y Pinya, no per fe campanya electoral sinó per parlá de sa benehida d'es camión... esto huele a queso.

Es camión anava y venia desde sa plassa fins a n'es Pont de Sollerich, y a ca s'Alcalde y per tot s'aficava fins que de regrés a sa plassa, *Dóminus tecum Kirie eleison*, ja está benehit y a u'es teatro falta jent, a senti es mitin.

Hey hagü vivas a n'es camión, a n'es partit liberal y a n'ets accionistas, y jo, francament, també heu aplaudesch perque tot lo que sia progresiu es digna d'aplausos.

A sa sortida d'es mitin sa redoblaren es vivas y are jó dich: ¡Hurra Establiments! que camión ja han posat y com tots veis hem donat un pas cap a n'es progrés.

Corresponsal

### Pancaritat Serveri

Es dia de l'Angel anaren a nes pancaritat unas cuantes famellas a una caseta d'es nostro amich Jordi Crespi que també hey va aná sa compañía, no se si l'havian convidada. Segurament que sí perque tots hey anaven mes prims qu'una arengada per poré pegá sa gorra.

Comensaren sa truita y per lo primé en trencaren ún y va essé nial, amb una oló que no porían agontá per allá. Per segón va essé un que tenia es poll per neixe y no vos dich ets altres que varen essé, sa llet pareixia que feya vuit días que rosagava, es robiols florits y es viví que

Juan

**RESTAURANT SUIZO**  
Es tanta sa jent que hey vá que sempre heu veis estibat. Restaurant acreditat com es Suiz, no ni há, tothóm allá va a menjá perque es serveix de primera, lo que es diu a la carrera pues tenen uns camarés tant rápids y tant fenés que es veuréu vos fa menjera.

**Restaurante Suizo**  
Entrada Calle Rubí

**GUINO**  
Y amb cuant a n'es mená, a cap Hotel menjaréu lo que a n'es Suiz trobaréu pues com en Muzar, ningú fa un menjá tan oportú que agradí tant a n'es client, per axó hey va tanta jent y de cada día aumenta sa clientela que hey frecuenta y hey menja diariament.

Banquetes, Lunchs, Paellas, Servicio a la carta

# FABRICA Medina

Tenim tota clase d'articles d'SPORT de lo milló que heyá y heu cobram a un preu SIN COMPETENCIA  
Visitaumós y vos convenseréu

Per sport es colossal sa goms de Can Medina y tot sportmán l'afina, ja que com es natural, la mitat de lo que val págan es que van allá, son molts que hey van a comprá ja que es material segü, garantit, molt oportú d'el cual ningú es pot queixá.

En Jordi allá vos espera y tots es que hey aniréu cosa bona hey trobaréu ja que amb sport tot supera y sa ven a la carrera ja que es bóna calidad, ningú may s'hen ha queixat ni tampoch s'hen queixará ja que lo que es ven allá es barato y reforsat.

Venta al detall: Colón, 31 y 33 y Jaime II, 90 y 92

Teléfono 53

### CARTA DE MAHÓ

Según noticias que he recibido y referente a la carta por mi escrita y publicada en este semanario el día 29 de Marzo último, veo que se ha interpretado muy mal dieha carta por cuanto los comentaristas del Pont d'Inca, hacen público con mucha certeza de que está dirigida a una joven que nada tiene que ver con mi escrito y para la que solo feñgo frases de agradecimiento por las atenciones recibidas durante mi estancia en esa.

Pues si, señores comentaristas están ustedes tan lejos de la verdad como yo de Mallorca, o de ser ministro de la Guerra por ejemplo, y para que se convengan les diré que solo tengo 25 años de edad, alto, delgado y mis costumbres en esa eran acostarme temprano, porque tengo miedo a las estrellas pero dandome antes mi correspondiente paseito en auto o Anfibio de los que pósee la compañía aereo mallorquina.

Para saber a quien me dirijo en mi carta, tenían que haber hecho alguno o algunas de Vds. de policias, porque las relaciones que con esta joven sostenia eran muy secretas y el único que lo sabe, es el Maestro.

Y a ti antipatica y fea que te preocupas de mi te diré que veó en ti a una Pondinquera hebrea.

Sillas Visca.

### D'Esporlas

Una guarda d'atlotets que cridaven un amich seu per jugá a la una ranca la mula y dues verdoles que

los miraven, una diu a s'altre: — Mira que aquest rosset heu es graciós y guapo, si fos mes gran no m'escarparia. Y éll tot tranquil que deya, a la una ranca la mula, a les dues corren ses mules, a les tres passá y no dí res, a les quatre acota es cap que et pegaré una cosse... ¡axí! sí. A les quatre qui la tóca la pára y aquí elles los demanaren si volien que jugassen amb ells, contestant que si a les quatre la tocaven havien de pará y cuant anaven a contestá, feren un descubrimient y tot sa convertí amb una riayé tant fresca que comogüe ets atlotets els quals les preguntaren de que reyen resultant que es que s'acotá perque ets altres botassen demunt éll, duya es calsons foradats y mostrava....

Que heu digan ses jovenetes perque jo no heu vuy escriure: Crech que eren dues bolletes y un garrotet que fa riure.

### Bombita

### De Campos (Retrassat)

Es día que vengué el Bisbe, es nostros músichs l'obsequiaren es vespre amb una serenata tocant a devant sa Rectoría lo milloret de su repertorio, que per cert hey acudí molta jent y acabat de tocá, es músichs entraren a refrescá a una vegada asseguts, surt es capellá amb ramells de flós y tot eren grapades a sa palangana y es dulces....

Es músichs están queixosos, axí es que aquest repartidó de robiols no sáben si es que los aplañia lo que sa menjaven o si era per fe de pincho presumint axí es que si tornen a fe alguna serenata, es repartidó ha de fe el favó, de sorti a repartí per ses afores que també ni havia que tocaven y no eran músichs.

Es axí para fuliano. Ni ha que tocan piano.

### Fonda Perú

Es sa casa acreditada y hont sa serveix milló. Qui va a Can Juan Sansó a pegar una panxada es cosa ben comprovada que sovint hey sol torná, pues ningú s'hen sol queixá ja que es serveix de primera y sa netedad impera. bon servey y bon menjá.

### Appersón

Aquest es s'auto milló per aná d'excursions y vos costa pochos vellóns axí que amb tota ocasió podréu utilisar lo que si a n'en Cañellas aná, a sa parada el trobáu y sempre al pié del cañón. Amb so seu auto Appersón vos assegur que voláu.

### D. Toni M. Fuster

¡Por fin ja está restablí d'aquell fatal accident el cual l'ha estat retenguent uns cuants meses a n'es lilit, emperó ja n'ha sortit y tot ja marxa normal. Le Printemps es colossal ja que ven cosa segura y amb cuant a sa baratura creisqué que no te rival.

### Diu n'Aloy

Es que a cameua vendréu beuréu café natural, no fatj res artificial y creisqué que tornaréu cuant francament comprendréu que no vench such batiat, tot licor acreditat ja que amb lo milló m'hen vatj. Regal p'es primé de Matj tres sorts. Veniu aviat.

### ¡Claro!

S'hen va cap a Sa Cortera qui te ganes de menjá, be y no heu vol pagá ca. Si Ca'n Perico prospera es perque heu fa de primera pues te un célebre cuinés qui bons arrossos sap fe y además un coní amb seba... ¡Ca! No vos costa d'es prebu, heu dich per ses mans que té.

### "Terminus"

A Ca'n Berga mos veurém tots es dies horabaixa. Es s'Hotel que mes be encaixa y sa casa hon menjarém milló y poch gastaréu ja que allá per pochos dobbs menjám com a cavallés y es que tenen gust hey lligan, si no creis amb jo, que heu digan es seus clients Lluchmajorés,

### Ganga

Ous gróssos vos servirá cobrantlós a ben baix sou. Tinglado núm. 9 qui a sa Plassa Majó está y en Viçens te uns ous allá tant si hu creis com si no hu creis però si hey anáu heu veis de que cuant los ensatáu casi sempre vos trobáu amb sos ous de dos vermeys.

### Fóra festetjá

Amb cuant a n'es paraments, com en Miquel Bassa cap ferlós tant de móda sap ni tampoch tant resistents, hey acudeixen es clients lo que es diu a la carrera per fe economía entera que es barato, fort y bo. Que no heu senti a n'axó tots voltros que diús casera?

V. Martorell

Carré Manacó 38

Juan Sansó

Excursións

San Nicolás 3 y 5

Café Can Aloy

Plaza Cuartera

S'ARENAL

V. VALLORI 3

M. Biblioni

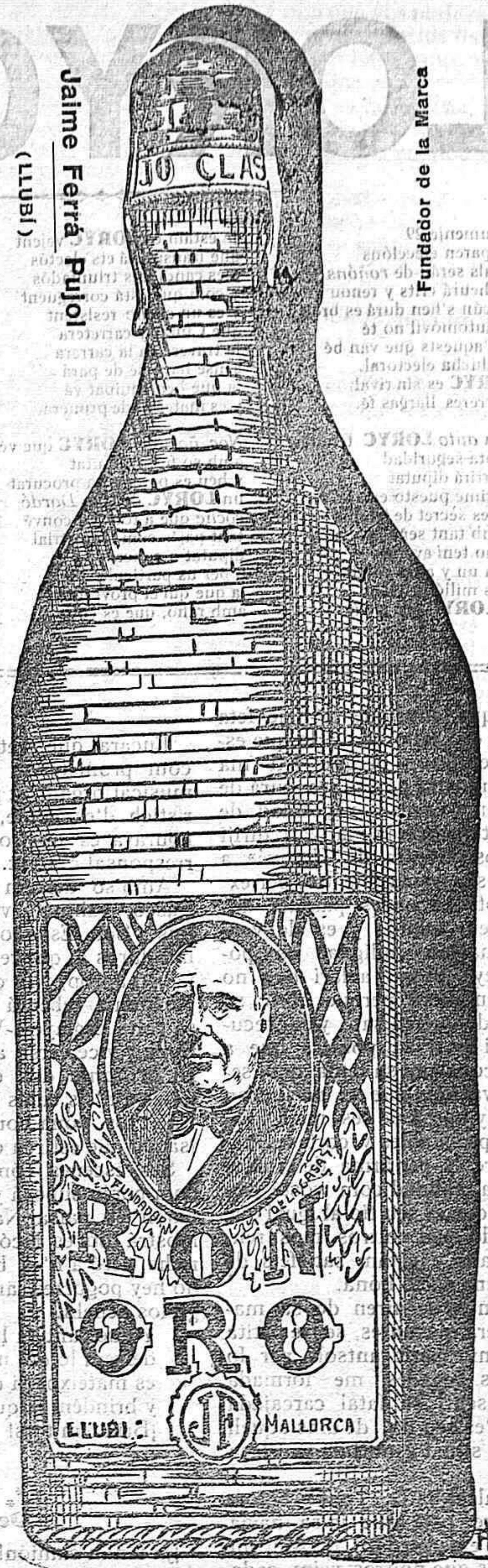
# Guerra a n'es falsificadós! - Oportunidad y efectes d'un pre-gó - Escoltáu y ohiréu

**Tum-tu-putum-tumtumtum, Tari-tari-titiú,**  
 (Tothóm ja surt a defóra cuant senten es pregóné que un bon pre-gó ha de fé y que per cert ja era hora. Mes d'una familia plora perque un temps dolent corrém ja que veneno beyém, pues fabricants *sin decoro* amb sa capa de **Ron Oro** mos vénen... prest heu sabrém).

**Tum-tu-putum-tumtumtum, Tari-tari-titiú,**  
**PREGÓ**  
 «Es sa superioridad que m'ordena fe un pre-gó y que ha de respectarló tot Poble y tota Ciutat pues ni há que mos perjudican, mos enverenen es cós y que no los ve d'un tros, ja que un Ron Pésta fabrican, el cual fa mes mal, que be perque cria malalties y es fan ses mil porqueries, no es culpa d'es taverné, son es fabricants finjits diguent que **Ron Oro** fan y enganant es poble están però serán persegüits ja que ses persecusións serán d'el tot afirmades, contra ses fieres malvades que fan falsificacións. Y aquest pre-gó avuy sa fa per doná coneixement d'aquesta hipócrita jent que tant sols sa vol lucrá. **Ron Oro** tantsols el fá l'amo'n **Jaume de Llubi**

que es Ron saludable, fi, y es l'amo'n **Toni Ferrá** s'únich que el va despatxant por el monte y por el llano y te el gran **Victoriano** com únich **Representant**. Aquest pre-gó es sa medida que es falsificants mereixen. Tots es demés que orefixen es **Ron Oro**, es mentida. Desxondiuvós que ja es hora y tant d'estiu com d'hivern si el vos presenta un estern, totduna freisló a defóra. Es qui está falsificant, lo que fa, es sembrá roña y com que no heyá vergoña aquí jo estich pregonant que l'amo'n **Jaume** es el Rey, d'es **Ron Oro** fundadó y es s'únich expedidó l'amo'n **Toni**, fiy d'es **Vey**. Confiám de que aguarém es fabricants que s'afúen però que si no s'agüen prest los anomenarém. Axó es d'el tot vergoñós amb aquesta mala jent. Lo que amb s'Oro están fent, aquests falsificadós, es un acte reprobable, que fort s'ha de castigá y que sa castigara, es **Ron Oro** es saludable perque es vey **Ferrá** el fabrica y conserva sa salud no com es que s'ha venut que ben molt la perjudica. Sa botella cordellada amb so retrato d'es **vey**, és es **Ron Oro** de lley. Ja está la gent enterada.

**Tum-tuputum-tumtumtum, Tart-tari-titiú,**  
 Se jent, escandalisada devant tal pre-gó queda y tothóm va protestá cuant sabé tal canallada. Y are si a n'es café van y **Ron Oro** vólen beure, sa botella vólen veure pues desenganats ja están; com també tot taverné ja no s' deixarán enganá y sols el comanará com ha dit es pregóné y legítim sa beuré es **Ron Oro** ¡ja es segú! No es flarén de ningún, de ningún, be que farán. Heyá que apurá ets estremes declarant ses veritats, pues per morí envenenats a tot hora hey som a temps. Sa salud es lo milló y tantsols per sa salud es gran **Ron Oro** ha vengut, com a regeneradó, amb ell cobrástus enerjies, amb ell robústs vos posáu, beguentllo a ell evitau microbis y malanties. Y tothom diu lo mateix axi que no es cosa nova de que qui es **Ron Oro** próya está alegre y pósa greix. Beveuné y fóra pó ja que es día que el provéu, altre Ron ja no beuréu y basta que heu diga jo. No vos deixéu enganá y cuant **Ron Oro** vulguéu tantsols el comanaréu á l'amo'n **Toni Ferrá**.



Jaime Ferrá Pujol (Llubi)

Fundador de la Marca

### Merendero Buenos Aires

de Juan Palmer

Es qui allá a menjá antréu a gastarvós sa pesseta, alegraréu sa panxeta ja que la vos ompliréu y assasiats quedaréu cosa provada y segura, allá na es cobra amb usura, sa serveix un bon menjá y a s'hora d'es pagá hey trobáu gran baratura.

**Bons Aires**

### DIDON

Deposít S. Gisbert  
 Carré Sans n.º 8

Beveuné que no fa mal y a tot lo demés supera. Es **Didon** es de primera, es **Didon** es colosal, es **Didon** no te rival y es **Didon** es sa beguda de fama regonescada que anguany s'hen vendrá bastant ja que es un bon refrescant que a fe sa dijestió ajuda.

**Didon**

### Jaime Falconer

Bruch 103 al 113 y Valencia 295  
 Teléfono 1379 G. - BARCELONA

Es Mallorquins que hey anéu, a autos, per excursións a caseta hey trobaréu y economia feréu amb totes ses ocasións.

**Comercio**

### Gran Café Comercio

Pedro Comas  
 San Miguel n.º 1

---Totduna que hajes dinat a n'es **Comers** mos veurém y un bon cafetel beurem y es **Ron Oro** acreditat d'una a quatre es despatxat a 15 centims sa copa. Molt es sa jent que allá hey tópa ja que amb café, es *sin rival*, res hey pósa artificial, y axi li va vent amb pópa.

**Comercio**

### Ca S'Arrossé

Jaime II - 114 - (Frente al Águila)

Inimitable, colosal y única **TORRADORA** de Café y Bassó, de nova y gran invenció. **S'Arrossé** no ha masté tassa, Tot lo que a n'es client ell treu, amb viandas de tota classe, es mes barato que a Plassa perque ell mateix pósa es preu.

**Comercio**

### Schooner Leutenant Delorme

R. I. P.

Barco de 5 palos propiedad d'es nostros bons amichs, **GELABERT, CRESPI y PUJOL** que l'están desfent y es propietaris venen es restos, inmortal, y que per cert entre ells heyá maderá de primera, bona, ferro, metal, cadena y es qui heu vulga comprá ferá bona barrina si s'entrevista en sos escorxadós d'es **moribundo** barco a n'es **TRAST D'EN BRUNO** (Plassa d'Abastos) **SANT ESPERIT 18** o a n'es propi barco.

**CASA MORTUORIA** - Port de Palma baix d'es Kiosco «Miramar» (La Fiba.) Es propietaris **GELABERT, CRESPI y PUJOL**, s'han dignats concedi es 1000 per 100 de rebaixa a n'es compradós d'es restos d'es barco de 5 palos y per cert que heyá de tot y molt.

**INTERESA** a fustes, picapadrés, farrés y a tothom en general, visitá es **moribundo** ja que poren dispondre de tot cuant los serveixa, amb sa seguridad que no es barayarán p'es preu.

Es dol sa despedeix pagant ses compres al contat.

### De Santa María (y amb castella)

Pésima nós ha resultado la feria a causa del mal tiempo reinante. Pero no apurarse, que el próximo domingo volveremos a tener feria y no hay tiempo que la impida ni desluzca, allí se comprará, se cambiará y se comprometerá al sufrido obrero.

Ello nos lo demuestra el manifiesto lanzado por los titulados liberales quienes demuestran nuestros libertadores, por más que nosotros les dedicamos el ya célebre: «Te conozco bacalao aunque vengas disfrazao.»

Un botón para muestra. Es de hombres libertarios hacer trabajar 10 horas a las mujeres para ganar un misero jornal que no alcanza ni de mucho al que ganan las garrafoneras en Palma trabajando dos horas menos? ¿Es de reddenores pagar a los peones a 3'50 p'is cuando en otro lugar que no sea nuestro **liberado** pueblo ganan 5 pesetas?

Y en fin, ¿es democracia, el tener una fábrica de garrañones y querer acaparar las otras para mejor dominar a las trabajadoras? Ni conservadores, ni mauristas ni vosotros disfrazados de liberales, sois dignos del voto trabajador. Votaremos en blanco, puesto que para mantener vuestros caprichos trabajamos como negros, cuando seamos remunerados cual merecemos, luego votaremos por los liberales.

**Jaime Cunill**

### Pelicularium Arravalero

Molt satisfet estich de sa concurrencia que acudí a n'es cine libre de darrera-Mar y Tierra. Quina riaría amb s'escena de los besos y abrazos!

Amb dita película hey prengué part una moixeta de pel castaño amb mes pretencións que una comara y devota de sa cazalla, mes marmuladora que sa patróna timbales y si no perd tant dolent vici, la publicuerém. Con todos sus pelos y señales que la conozcan por los arrabales.

**Un tonto.**

### D'Ets Hostalets

Dijous de la setmana passada, quedarem convensuts que no tenim dret a sa vida. Va caure un infant meu amb una botella y a sa Casa de Scorros de Palma, li posaren sis gafes perque a sa nostra Creu Rotja, ne hey trobarren metje, ni botiquin siquiera, ¡ni

teléfono per demaná ausill! Y no, es que no sa fassen beneficis per recaudá fondos. ¿Com estám?

Demá necesitám un metje, y no mos queda mes remey que aná a Palma si tenim dobbés y si no en tenim, cap a u'es depósit de cadáveres o sia a Sa Creu Rotja falta jent. Digna d'eloyá, es sa conducta d'el Seño Buades, qui va atendre degudament es ferit y a mes d'el conduhirlo amb un auto, encare li doná una pesseta de remuneració y paraules de consol.

Que venga prest un auxili que es lo que tots desitjám. Mes d'un pare de família prefereix está a presill que no está axi com estám.

**Corresponsal**

### ¡Caiseres!

A «La Gentil» tothom va ja que anari es garantía per fe gran economía y es jénero que heyá allá p'enloch el podreu trobá y es cosa ben comprovada y que está ben demostrada que tant per veta com fil, si el compráu a «La Gentil» es tot de llargá, durada.

**La «Gentil»**

### ¿Es axi?

Tot **chauffeur** que es previsó, **Spidoleine** sol usá ja que es es s'oli aviy que heyá per engrassa, superió perque no cria carbó, es motor máxia normal y es cosa molt natural que avuy tot **chauffeur** pregona que **Spidoleine** vos dona garantía colosal.

**Oil Spidoleine**

### Casa de las Medias

Tant han anat rebaixant que avuy ja han perdut es pels. Corréu cap a **Ca'n Endol** sa casa mes important qui ja heu está regalant perque es calaix ja li sóbra una friolera vos cobra d'unes bones calses fines. ¡Corréu allá mallorquines que a n'Endol de tot li sóbra.

**Es chef**

¡Ale, ale, no dormigüeu! ¡Desxondiuvós palmesanos! Cuant instalcións vulguéu, es carré de **Jovejanos** en **Tomeu Pons** trobaréu.

**Tomeu Pons**

Venta en Garages, Vidriera, 42

Imp. «Independencia»